



Count on it.

Form No. 3459-618 Rev A

Упутство за оператора

Mašina HoverPro® 550

Број модела 02617—Серијски број 400000000 и више



Ovaj proizvod je u skladu sa svim relevantnim evropskim direktivama. Za detalje pogledajte posebnu Deklaraciju o usaglašenosti specifičnu za proizvod (DOC).

Bruto ili neto obrtni moment: Bruto ili neto obrtni moment ovog motora je ocenio proizvođač motora u laboratoriji u skladu sa Društvom automobilskih inženjera (engl. Society of Automotive Engineers, SAE) J1940 ili J2723. S obzirom da je konfigurisan da zadovolji zahteve u pogledu bezbednosti, emisije i rada, stvarni obrtni moment motora na ovoj klasi kosilice biće značajno manji. Potražite informacije proizvođača motora priložene uz ovu mašinu.

УВОД

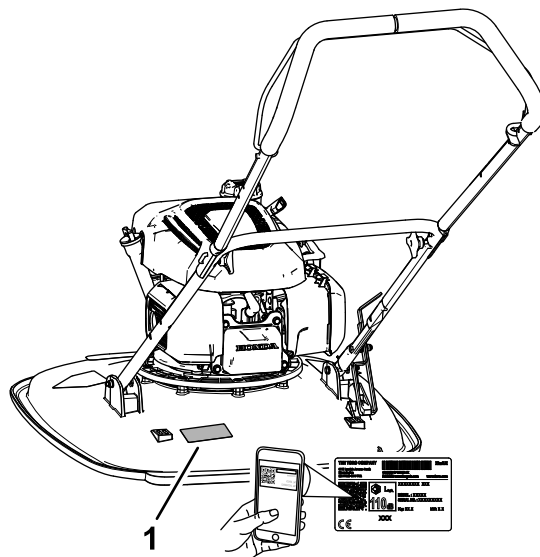
Predviđeno je da ovu mašinu koriste zaposleni komercijalni operateri i vlasnici kuća za održavanje trave na padinama, uskim neravninama, oblastima pored vode ili izlazima bankera. Korišćenje ovog proizvoda za namene za koje nije predviđen može da bude opasno po vas i okolne posmatrača.

Pažljivo pročitajte ove informacije da biste naučili kako da pravilno koristite i održavate svoj uređaj i kako da izbegnete povrede i oštećenje proizvoda. Pravilno i bezbedno rukovanje proizvodom je vaša odgovornost.

Posetite [www.https://www.toro.com/en-GB](https://www.toro.com/en-GB) za više informacija, uključujući savete u vezi sa bezbednošću, materijale za obuku, informacije o dodatnoj opremi, pomoć u pronalaženju prodavca ili da biste registrovali svoj proizvod.

Kad god vam je potreban servis, originalni Toro delovi ili dodatne informacije, obratite se ovlašćenom serviseru ili Toro korisničkoj službi i pripremite broj modela i serijski broj vašeg proizvoda. **Слика 1** pokazuje lokaciju modela i serijskog broja na proizvodu. Zapišite brojeve u za to predviđenom prostoru.

Важно: Možete da mobilnim uređajem skenirate QR kôd na nalepnici sa serijskim brojem (ako je deo opreme) kako biste pristupili informacijama o garanciji, delovima i drugim informacijama o proizvodu.



Слика 1

1. Lokacija sa brojem modela i serijskim brojem

Zapišite broj modela i serijski broj proizvoda u prostoru u nastavku:

Број модела _____
Серијски број _____

Ovaj priručnik pokazuje potencijalne opasnosti i sadrži bezbednosne poruke označene simbolom za bezbednosno upozorenje (**Слика 2**), koji signalizira opasnost koja može dovesti do teške povrede ili smrtnog ishoda ako ne pratite preporučene mere opreza.



Слика 2

Simbol za bezbednosno upozorenje

Ovaj priručnik koristi 2 reči za isticanje informacija. **Važno** skreće pažnju na posebne mehaničke informacije, a **Napomena** naglašava opšte informacije koje zaslužuju posebnu pažnju.

Садржај

Безбедност	3
Општа безбедност	3
Безбедносне налепнице и налепнице са инструкцијама	4
Подешавање	5
1 Instaliranje nožne blokade ručke	5
2 Instaliranje ručke	5
3 Dodavanje ulja u motor	8
Преглед производа	9
Контроле	10
Спецификације	10
Dodatna oprema/prikljucci	10
Пре рада	11
Bezbednost pre korišćenja	11
Specifikacije goriva	11
Punjenje rezervoara za gorivo	11
Provera nivoa motornog ulja	12
Током рада	12
Bezbednost tokom korišćenja	12
Zaporni ventil za gorivo	13
Pokretanje motora	13
Isključivanje motora	14
Podupiranje ručke pomoću nožne blokade	14
Podešavanje visine košenja	14
Оперативне напомене	16
Након рада	17
Bezbednost nakon korišćenja	17
Одржавање	18
Препоручени распоред(и) одржавања	18
Bezbednost pri održavanju	18
Priprema za održavanje	18
Zamena čistača vazduha	19
Specifikacije motornog ulja	19
Provera nivoa motornog ulja	20
Zamena motornog ulja	20
Servisiranje svećice	21
Održavanje sečiva	21
Складиштење	23
Bezbednost prilikom skladištenja	23
Priprema mašine za skladištenje	23
Решавање проблема	25

Безбедност

Ova mašina je projektovana u skladu sa EN ISO 5395.

Општа безбедност

Важно: Паžљиво прочитајте ова упутства пре коришћења машине и сачувајте их као референцу за убудуће.

Ovaj proizvod je u stanju da amputira šake i stopala i da baca predmete. Uvek poštujte sva bezbednosna uputstva kako biste izbegli tešku telesnu povredu.

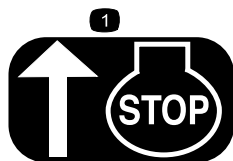
- Treba da pročitate i shvatite sadržaj ovog *priručnika za operatera* pre nego što pokrenete motor.
- Nemojte približavati šake ili stopala pokretnim komponentama mašine.
- Nemojte da rukujete mašinom ako svi štitnici i drugi sigurnosni zaštitni uređaji nisu na mestu i ne funkcionišu pravilno na mašini.
- Vodite računa da posmatrači i deca budu van radnog prostora. Ne dozvolite deci da koriste mašinu. Samo osobama koje su odgovorne, obučene, upoznate sa uputstvima i fizički u stanju dozvolite da koriste mašinu. Lokalni propisi mogu da ograniče starost operatera.
- Pre nego što napustite položaj operatera, isključite motor, uklonite ključ (ako je deo opreme) i sačekajte da se svo kretanje zaustavi. Pre podešavanja, servisiranja, čišćenja ili odlaganja mašine, sačekajte da se ohladi.

Неправилно коришћење или одржавање ове машине може довести до повреде. Да бисте смањили могућност повреде, поштујте ова безбедносна упутства и увек обратите пажњу на симбол за безбедносно упозорење▲, који значи Опрез, Упозорење или Опасност – упутство за личну безбедност. Непоштовање ових упутстава може довести до телесне повреде или смртног ishoda.

Безбедносне налепнице и налепнице са инструкцијама



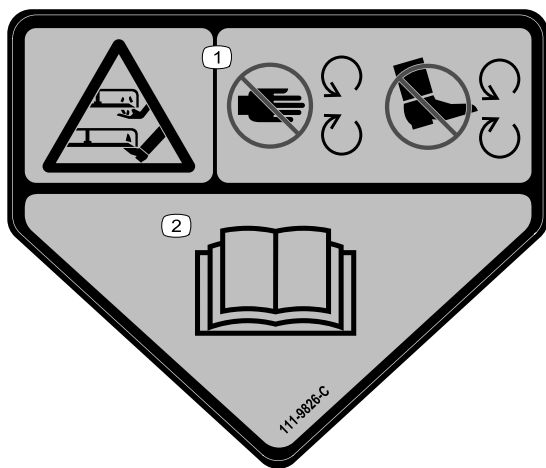
Bezbednosne nalepnice i uputstva su lako vidljivi operateru i nalaze se u blizini svake oblasti sa potencijalnom opasnošću. Zamenite svaku nalepnicu koja je oštećena ili nedostaje.



H295159

decalH295159

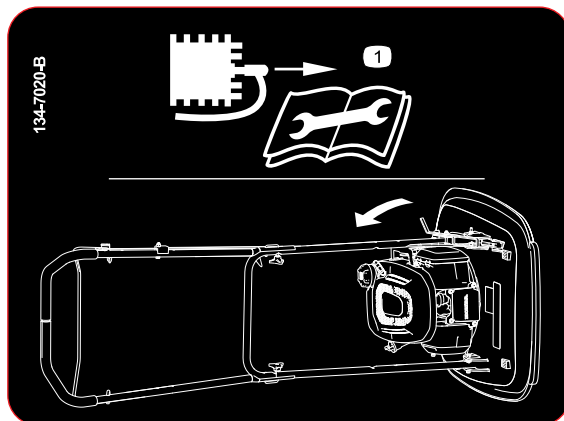
1. Zaustavljanje motora



111-9826

decal111-9826

1. Opasnost od odsecanja/otkidanja šake ili stopala, jedinica za sečenje – držite šake i stopala dalje od pokretnih delova.
2. Pročitajte *priručnik za operatera*.



134-7020

decal134-7020

1. Pre naginjanja mašine radi servisiranja, isključite svećicu i pročitajte *priručnik za operatera*.



134-7039-A

134-7039

decal134-7039

1. Upozorenje – prođite obuku za proizvod; pročitajte *priručnik za operatera*.
2. Opasnost od odsecanja/otkidanja šake ili stopala, najlonska struna; isključite kabl sa svećice pre rada na mašini.
3. Upozorenje – nosite zaštitu za oči i uši.
4. Opasnost od bacanja predmeta; držite podalje posmatračke.
5. Upozorenje – nemojte dodirivati vruće površine.
6. Upozorenje – udaljite se od pokretnih delova, držite štitnike na mestu.

Подешавање

1

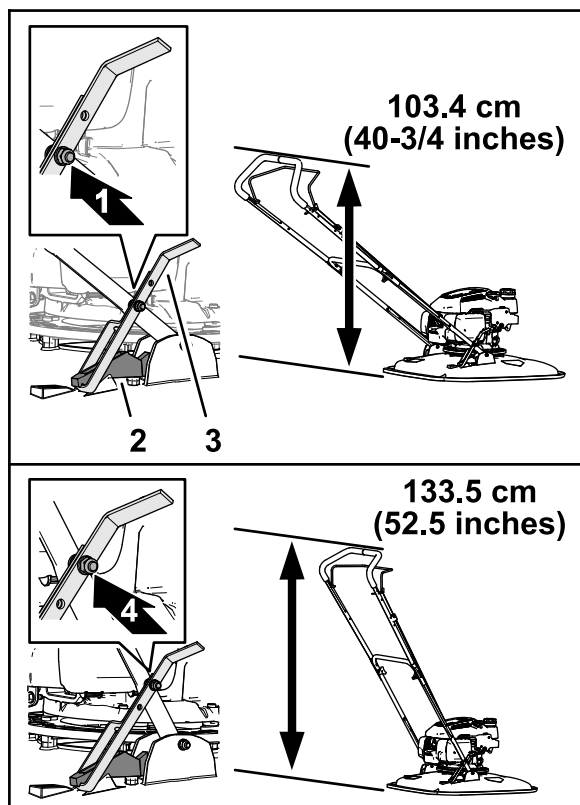
Instaliranje nožne blokade ručke

Делови потребни за овај поступак:

1	Donja ručka
1	Nožna blokada
1	Zavrtnj (6 x 35 mm)
3	Podloška (6 mm)
1	Navrtka (6 mm)

Поступак

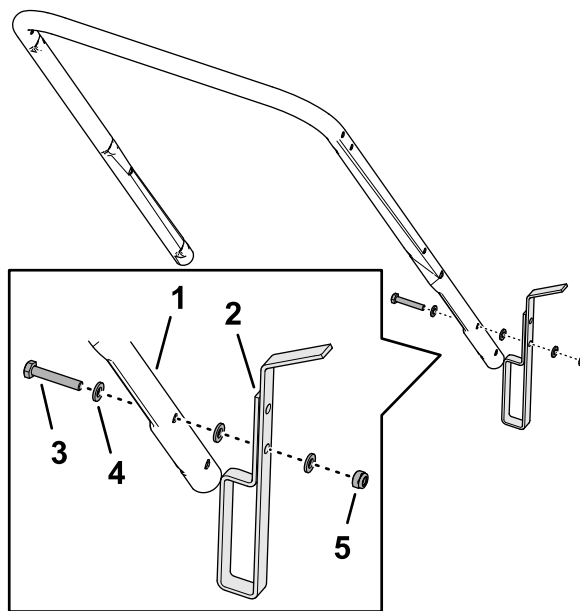
Напомена: Nožnu blokadu možete da koristite kao podršku ručki samo u vertikalnom položaju, kada se ručka montira u donjem položaju od 103,4 cm.



Слика 3

- | | |
|------------------------|-------------------------|
| 1. Niski položaj ručke | 3. Nožna blokada |
| 2. Nosač nožne blokade | 4. Visoki položaj ručke |

1. Odredite visinu ručke kada je nožna blokada postavljena u nosač nožne blokade (Слика 3).
2. Poravnajte otvor na nožnoj blokadi sa otvorom na donjoj ručki (Слика 4).



Слика 4

- | | |
|------------------------|--------------------|
| 1. Donja ručka | 4. Podloška (6 mm) |
| 2. Nožna blokada | 5. Navrtka (6 mm) |
| 3. Zavrtnj (6 x 35 mm) | |

3. Montirajte nožnu blokadu na ručku pomoću zavrtnja (6 x 35 mm), 3 podloške (6 mm) i navrtke (6 mm).
4. Pritegnite navrtku i zavrtnj.

Напомена: Проверите да ли ноžна блокада може да се ротира.

2

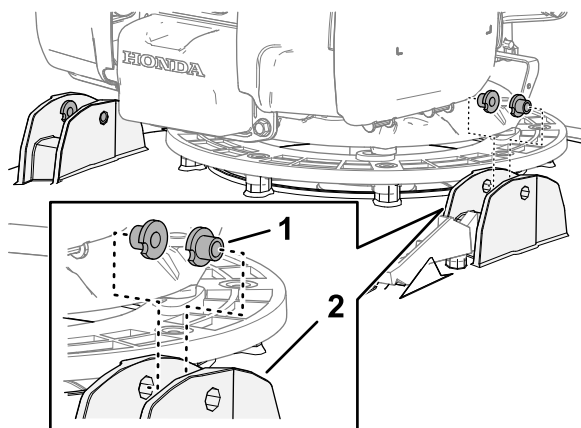
Instaliranje ručke

Делови потребни за овај поступак:

4	T-čaurе
2	Zavrtnanj (6 x 55 mm)
6	Podloška (6 mm)
2	Navrtka (6 mm)
2	Ručica
2	U-zavrtnanj
	Uložak ručke
1	Gornja ručka
1	Zavrtnanj (¼ x 1-¾")
1	Kontranavrtka (¼")

Montiranje donje ručke na mašinu

1. Postavite 2 T-čaurе na prirubnice ručke kućišta kosilice (Слика 5).

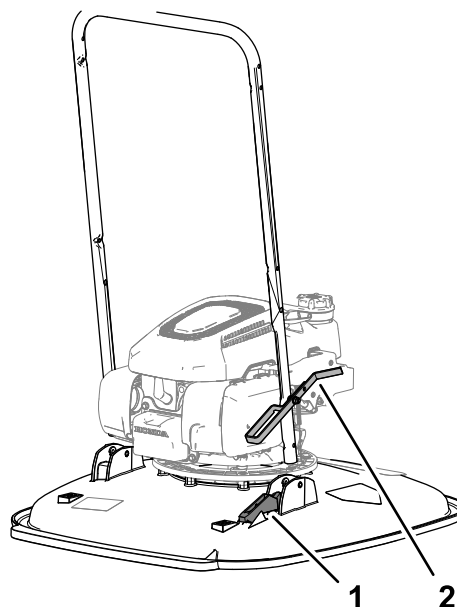


Слика 5

g364682

1. T-čaurе
2. Prirubnice ručke (kućište kosilice)

2. Poravnajte nožnu blokadу на руčki са носачем ноžне блокаде на кућишту (Слика 6).

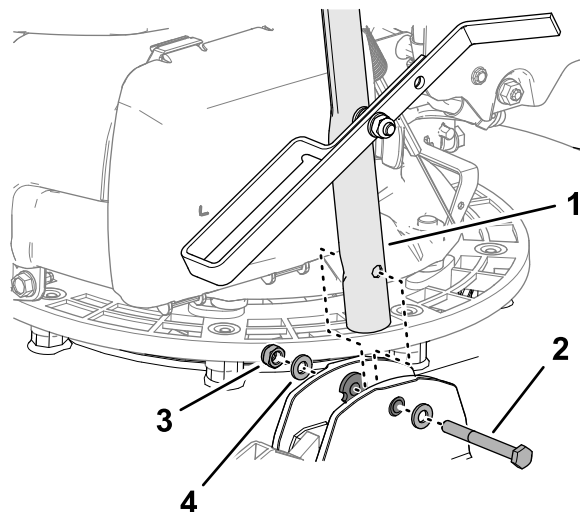


Слика 6

g364680

1. Nosač nožne блокаде
2. Nožna blokada

3. Poravnajte otvor на руčki са otvorima на čaurama (Слика 7), па фиксирajte руčku на машину помоћу завртња (6 x 55 mm), 2 подлошке (6 mm) и навртке (6 mm).



Слика 7

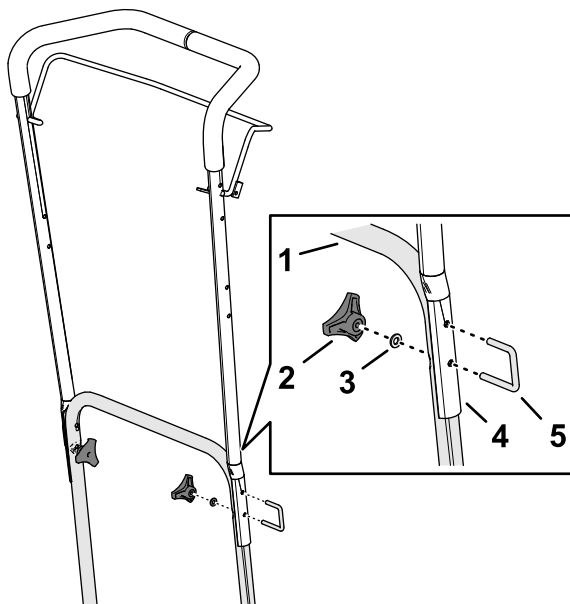
g364681

1. Donja ručka
2. Zavrtnanj (6 x 55 mm)
3. Podloška (6 mm)
4. Navrtka (6 mm)

4. Ponovite korak 3 са друге стране машине.

Sklapanje gornje i donje ručke

1. Poravnajte otvore na gornjoj ručki sa otvorima na donjoj ručki (Слика 8).



Слика 8

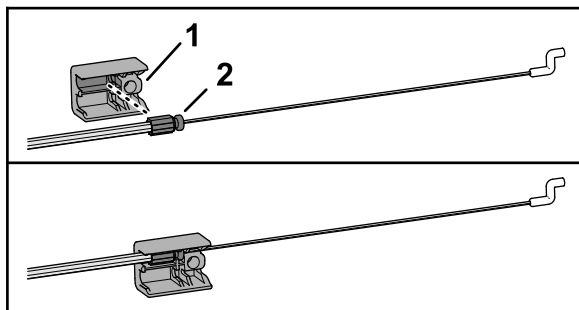
g364684

- | | |
|--------------------|-----------------|
| 1. Donja ručka | 4. Gornja ručka |
| 2. Ručica | 5. U-zavrtnaj |
| 3. Podloška (6 mm) | |

2. Postavite gornju ručku na donju ručku pomoću 2 U-zavrtnja, 2 podloške (6 mm) i 2 zavrtnja.

Postavljanje sajle na ručicu za prisustvo operatera

1. Umetnite uložak na kraju omotača sajle u gornji konektor na uložku ručke (Слика 9).

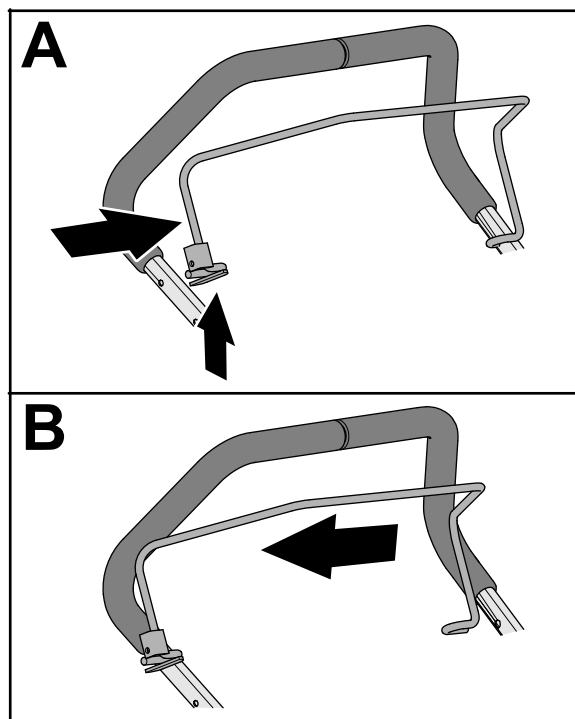


Слика 9

g367356

- | | |
|-----------------|--------------------------|
| 1. Uložak ručke | 2. Uložak (omotač sajle) |
|-----------------|--------------------------|

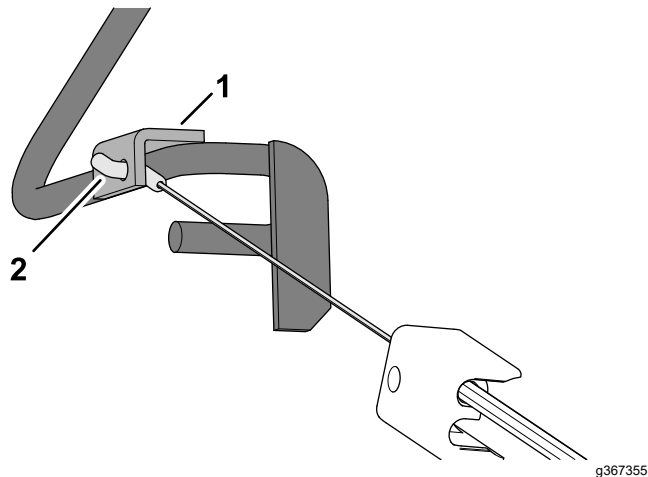
2. Stegnite krak ručice za prisustvo operatera tako da možete da je uklonite sa gornje ručke, pa uklonite ručicu sa mašine (Слика 10).



Слика 10

g367353

3. Umetnite uložak kabla kroz otvor na nosaču ručice za prisustvo operatera, kao što je prikazano na Слика 11.



Слика 11

g367355

- | | |
|--|-----------------|
| 1. Nosač (ručica za prisustvo operatera) | 2. Uložak kabla |
|--|-----------------|

4. Umetnite kraj ručice za prisustvo operatera u ručku, blago pritisnite drugi krak ručice, pa umetnite ručicu u ručku (Слика 12).

3

Dodavanje ulja u motor

Делови нису потребни

Поступак

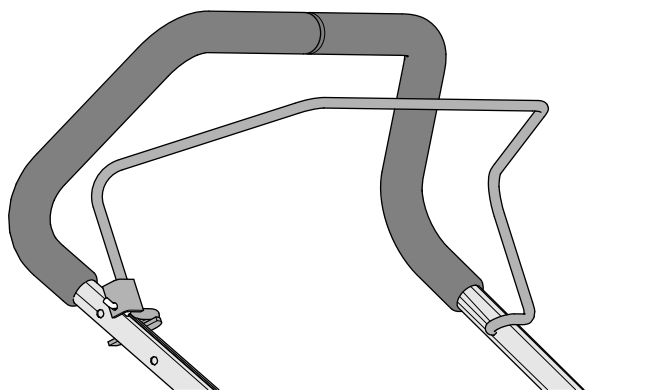
Важно: Vaša mašina se ne isporučuje sa uljem u motoru. Dodajte ulje u motor pre njegovog pokretanja.

API nivo klasifikacije: SJ ili viši

Viskoznost ulja: ulje 10W-30

Kapacitet ulja: 0,40 l

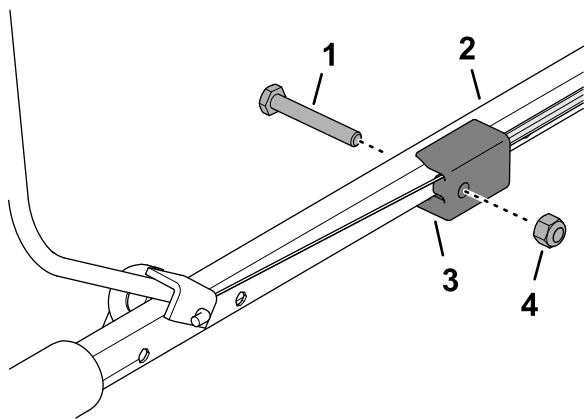
1. Premestite mašinu na ravnu površinu.
2. Izvucite mernu šipku iz cevi za punjenje i obrišite je čistom krpom (Слика 14).



Слика 12

g367358

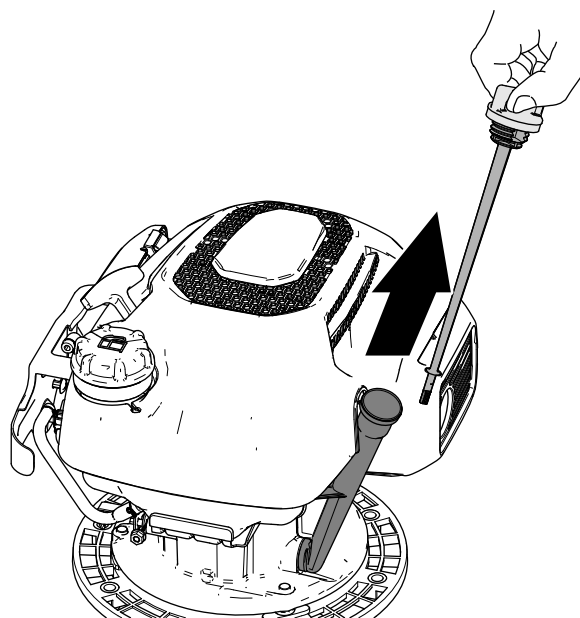
5. Fiksirajte uložak ručke na gornju ručku (Слика 13) pomoću zavrtnja ($\frac{1}{4} \times 1\frac{3}{4}$ ") i navrtke ($\frac{1}{4}$ ").



Слика 13

g367354

- | | |
|---|-------------------------------------|
| 1. Zavrtnj ($\frac{1}{4} \times 1\frac{3}{4}$ ") | 3. Uložak ručke |
| 2. Gornja ručka | 4. Kontranavrtka ($\frac{1}{4}$ ") |

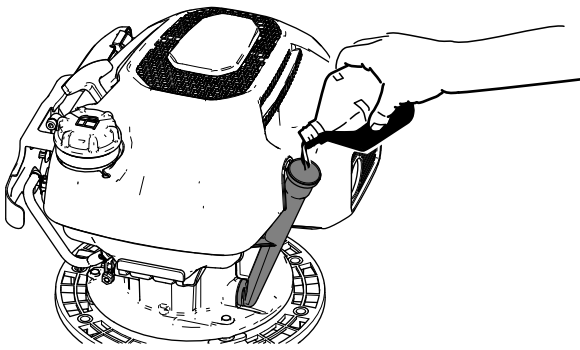


Слика 14

g364715

3. Polako sipajte navedeno motorno ulje u cev za punjenje (Слика 15) i sačekajte 3 minuta.

Преглед производа

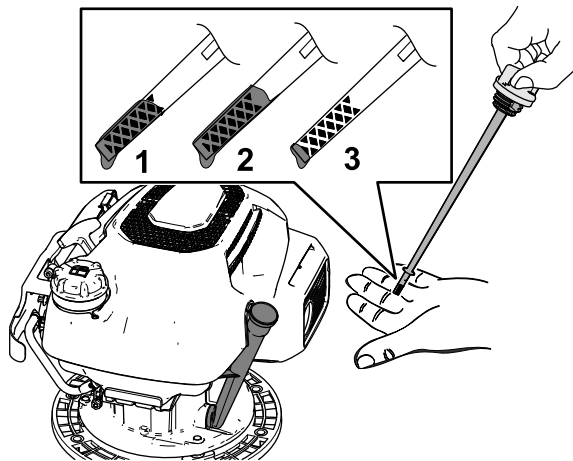


Слика 15

g364716

4. Umetnite mernu šipku u cev za punjenje ulja, a zatim je izvadite.
5. Proverite nivo ulja na mernoj šipki (Слика 16).

Напомена: Ако prepunite motor uljem, isпустите вишак ulja; pogledajte [Ispuštanje motornog ulja](#) (страна 20).

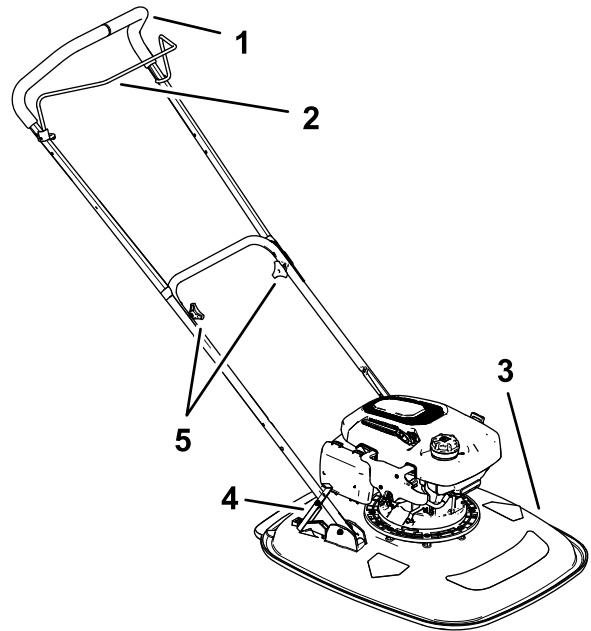


Слика 16

g364717

1. Nivo ulja je na maksimumu.
2. Nivo ulja je previsok – uklonite ulje iz kućišta motora.
3. Nivo ulja je prenizak – dodajte ulje u kućište motora.

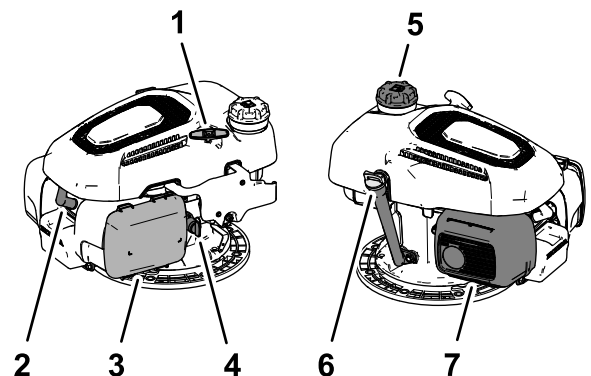
6. Ako je nivo ulja ispod gornje granice, obrišite mernu šipku čistom krpom i ponovite korake 3 do 5, dok nivo motornog ulja ne bude na gornjoj granici.
7. Umetnite mernu šipku u cev za punjenje, a zatim rukom dobro pritegnite mernu šipku.



Слика 17

g364714

1. Ručka
2. Ručica za prisustvo operatora
3. Kućište kosilice
4. Nožna blokada ručke
5. Zavrtnji ručke

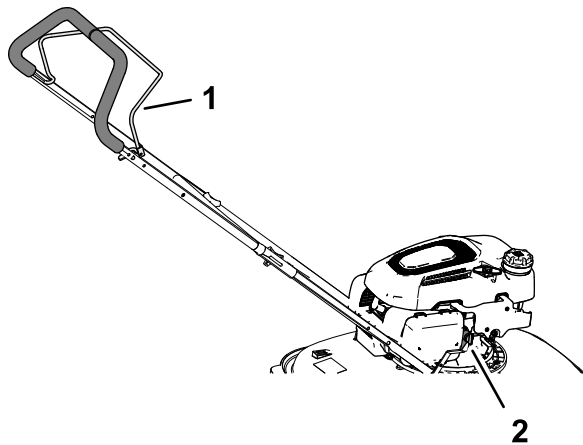


Слика 18

g364713

1. Ručka za ručno pokretanje
2. Svećica
3. Čistač vazduha
4. Zaporni ventil za gorivo
5. Poklopac rezervoara za gorivo
6. Merna šipka
7. Štitnik prigušivača

Контроле



Слика 19

g364793

1. Ručica za prisustvo operatera
2. Zaporni ventil za gorivo

Ručica za prisustvo operatera

Ručica za prisustvo operatera (Слика 19) upravlja kočnicom sa zamajcem i paljenjem motora.

- Pritisnite ručicu uz ručku da biste pokrenuli motor.
- Razdvojite ručicu od ručke da biste zaustavili motor.

Zaporni ventil za gorivo

Koristite zaporni ventil za gorivo (Слика 19) da biste upravljali dovodom goriva u motor.

- Zatvorite zaporni ventil za gorivo prilikom transporta, održavanja ili odlaganja mašine.
- Otvorite zaporni ventil za gorivo da biste pokrenuli motor.

Спецификације

Model	Širina košenja	Širina proizvoda
02617	53 cm	63,5 cm

Dodatna oprema/priključci

Radi poboljšanja i proširenja mogućnosti mašine, za korišćenje sa njom je dostupan izbor dodatne opreme i priključaka koje je odobrila kompanija Toro. Za listu odobrene dodatne opreme i priključaka obratite se ovlašćenom serviseru ili ovlašćenom distributeru kompanije Toro ili posetite [www.https://www.toro.com/en-GB](https://www.toro.com/en-GB).

Da biste obezbedili optimalne performanse i produžetak bezbednosne sertifikacije mašine, koristite samo originalne zamenske delove i dodatnu opremu kompanije Toro. Zamenski delovi i dodatna oprema drugih proizvođača može biti opasna i njihovo korišćenje može da poništi garanciju za proizvod.

Рад

Пре рада

Bezbednost pre korišćenja

Opšta bezbednost

- Pre nego što napustite položaj operatera, isključite motor, uklonite ključ (ako je deo opreme) i sačekajte da se svo kretanje zaustavi. Pre podešavanja, servisiranja, čišćenja ili odlaganja mašine, sačekajte da se ohladi.
- Upoznajte se sa bezbednim korišćenjem opreme, komandama operatera i bezbednosnim znacima.
- Proverite da li su svi štitnici i sigurnosni uređaji na mestu i da li funkcionišu pravilno.
- Uvek pregledajte mašinu kako biste se uverili da sečiva, zavrtnji sečiva i sklop za sečenje nisu pohabani ili oštećeni.
- Pregledajte prostor na kom ćete koristiti mašinu i uklonite sve predmete koji bi mogli ometati rad mašine ili koje bi mašina mogla odbaciti.
- Podešavanje visine košenja može da vas dovede u kontakt sa sečivom u pokretu, što će dovesti do ozbiljne povrede.
- Zamenite pokvareni prigušivač.

Bezbednost goriva

- **Gorivo je lako zapaljivo i vrlo eksplozivno.** Požar ili eksplozija goriva može da izazove opekotine kod vas i drugih osoba i može oštetiti imovinu.
 - Da biste sprečili da statički elektricitet zapali gorivo, pre punjenja stavite kanister i/ili mašinu direktno na zemlju, ne u vozilo ili na neki predmet.
 - Rezervoar za gorivo punite ili praznite napolju, na otvorenom prostoru, kada je motor hladan. Obrišite gorivo koje se prospe.
 - Rezervoar za gorivo punite napolju, na otvorenom prostoru, kada je motor hladan. Obrišite gorivo koje se prospe.
 - Nemojte rukovati gorivom dok pušite ili u blizini otvorenog plamena ili varnica.
 - Nemojte skidati poklopac za gorivo niti dolivati gorivo u rezervoar dok motor radi ili je vruć.
 - Ako prospete gorivo, ne pokušavajte da pokrenete motor. Izbegavajte stvaranje izvora paljenja dok se pare goriva ne rasprše.

- Gorivo čuvajte u odobrenom kanisteru i držite ga van domašaja dece.
- Bezbedno vratite poklopac rezervoara za gorivo na mesto, kao i sve posude za gorivo.
- Gorivo je štetno ili smrtonosno ako se proguta. Dugotrajno izlaganje parama može dovesti do teške povrede i bolesti.
 - Izbegavajte dugotrajno udisanje para.
 - Držite šake i lice podalje od mlaznice i otvora rezervoara za gorivo.
 - Gorivo držite podalje od očiju i kože.

Specifikacije goriva

Tip	Bezolovni benzin
Minimalni oktanski broj	87 (SAD) ili 91 (istraživački oktanski broj; izvan SAD)
Etanol	Ne više od 10% zapremine
Metanol	Nijedan
MTBE (metil tercijarni butil etar)	Manje od 15% zapremine
Ulje	Ne dodavati u gorivo

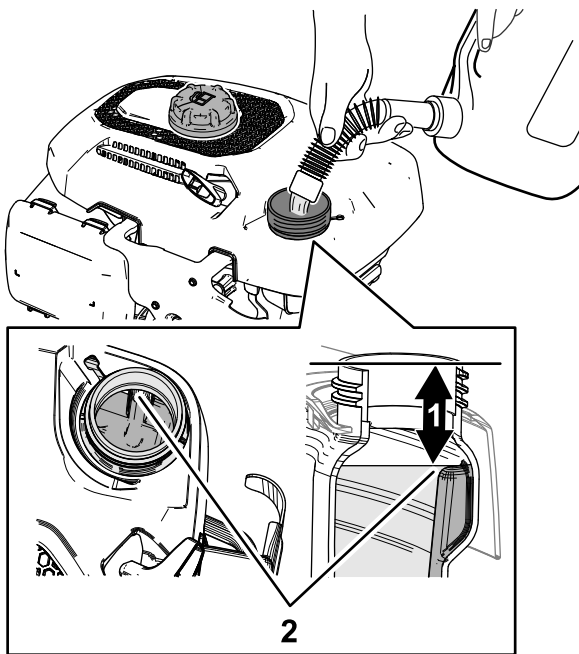
Koristite samo čisto, sveže (ne starije od 30 dana) gorivo od proverenog prodavca.

Важно: Da biste smanjili probleme sa pokretanjem, u sveže gorivo dodajte stabilizator/regenerator goriva prema uputstvu proizvođača stabilizatora/regeneratora goriva.

Punjenje rezervoara za gorivo

Напомена: Dodatne informacije potražite u priručniku za vlasnike motora.

1. Očistite oko poklopca rezervoara za gorivo i skinite poklopac sa rezervoara.
2. Napunite rezervoar za gorivo navedenim gorivom, kao što je prikazano na [Слика 20](#).



Слика 20

g364718

1. 53 mm
2. Gornji nivo goriva

3. Stavite poklopac na rezervoar za gorivo.

Provera nivoa motornog ulja

Pogledajte [Provera nivoa motornog ulja \(strana 20\)](#).

Током рада

Bezbednost tokom korišćenja

Opšta bezbednost

- Nosite odgovarajuću odeću, uključujući zaštitu za oči; dugačke pantalone; izdržljivu neklizajuću obuću; i zaštitu za uši. Zavežite pozadi dugu kosu i nemojte nositi široku odeću ili labavi nakit.
- Posvetite punu pažnju dok koristite mašinu. Nemojte se baviti aktivnostima koje odvlače pažnju; u suprotnom može doći do povrede ili materijalne štete.
- Nemojte da rukujete mašinom kada ste umorni ili pod uticajem alkohola ili lekova.
- Deaktivirajte sečivo i sva kvačila pogona pre pokretanja motora.
- Pokrenite motor u skladu sa uputstvom dok su vam stopala dovoljno daleko od sečiva.

- Nemojte da naginjete mašinu više nego što je potrebno za pokretanje motora i nagnite isključivo deo koji se nalazi dalje od vas.
- Pre nego što napustite položaj operatera, isključite motor, uklonite ključ (ako je deo opreme) i sačekajte da se svo kretanje zaustavi. Pre podešavanja, servisiranja, čišćenja ili odlaganja mašine, sačekajte da se ohladi.
- Kada otpustite ručicu za prisustvo operatera, motor bi trebalo da se isključi i sečivo bi trebalo da se zaustavi u roku od 3 sekunde. Ako to nije slučaj, odmah prestanite da koristite mašinu i obratite se ovlašćenom serviseru.
- Držite podalje posmatrača, naročito malu decu i kućne ljubimce, od područja rada. Držite malu decu van radnog prostora i pod brižnim nadzorom odgovorne odrasle osobe koja ne rukuje mašinom. Zaustavite mašinu ako neko uđe u prostor.
- Mašinom rukujte samo u uslovima dobre vidljivosti i odgovarajućim vremenskim uslovima. Nemojte koristiti mašinu kada postoji opasnost od grmljavine.
- Mokra trava ili lišće mogu dovesti do teške povrede ako se okliznete i dodirnete sečivo. Ako je moguće, izbegavajte košenje u vlažnim uslovima.
- Budite naročito pažljivi kada prilazite slepim uglovima, žbunju, drveću ili drugim predmetima koji mogu da vam zaklone pogled.
- Pazite na rupe, brazde, izbočine, kamenje ili druge skrivene predmete. Neravan teren može da dovede do toga da izgubite ravnotežu ili uporište.
- Ako mašina udari u neki predmet ili počne da vibrira, odmah isključite motor, sačekajte da se svi pokretni delovi zaustave i iskopčajte kabl sa svećice pre pregledanja mašine u potrazi za oštećenjem. Obavite sve potrebne popravke pre nego što nastavite sa radom.
- Nikada nemojte da podižete niti da nosite mašinu dok motor radi.
- Ako je motor radio, biće vruć i može da vas ozbiljno opeče. Držite se podalje od vrućeg motora.
- Izduvni gasovi sadrže ugljen-monoksid, koji je smrtonosan ako se udiše. Nemojte puštati motor da radi u zatvorenom prostoru.
- Koristite isključivo dodatnu opremu i priključke koje je odobrila kompanija Toro.

Bezbednost na nagibu

- Nagibi su glavni faktor povezan sa nezgodama uzrokovanim gubitkom kontrole, što može dovesti do teške povrede ili smrtnog ishoda. Vi ste odgovorni za bezbedno upravljanje na nagibu. Korišćenje mašine na bilo kom nagibu zahteva

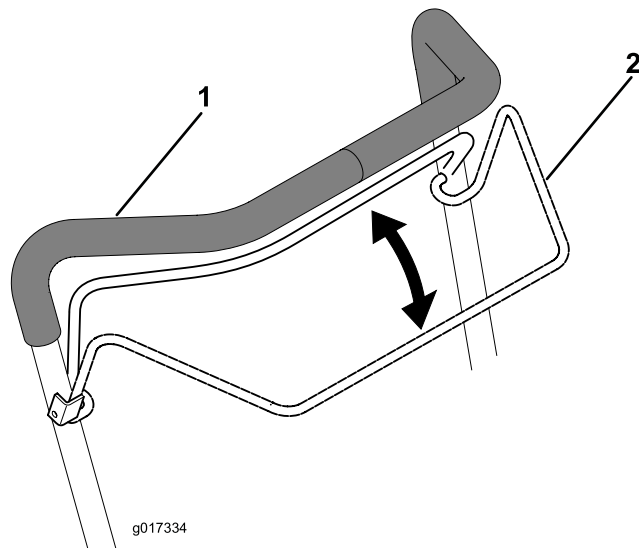
dodatnu pažnju. Pre korišćenja mašine na nagibu, uradite sledeće:

- Pročitajte sa razumevanjem uputstva za nagibe u priručniku.
 - Procenite uslove tog dana na lokaciji da biste odredili da li je nagib bezbedan za korišćenje mašine. Tu procenu obavite koristeći zdrav razum i dobro rasuđivanje. Promene u terenu, poput vlage, mogu brzo da utiču na rad mašine na nagibu.
- Uvek proverite gde stojete i držite ručke čvrsto. Hodajte; nikada nemojte trčati.
 - Kosite popreko na nagibima, nikada uz ili niz.
 - Budite naročito pažljivi pri promeni pravca na nagibima.
 - Nemojte kositi na strmim nagibima.
 - Budite naročito pažljivi kada se krećete unazad ili vučete mašinu ka sebi.
 - Izbegavajte košenje na mokroj travi. Loše uporište bi moglo da izazove nezgodu usled klizanja i pada.
 - Uklonite ili obeležite prepreke poput rovova, rupa, brazdi, izbočina, kamenja ili drugih skrivenih opasnosti. Visoka trava može da sakriva prepreke.
 - Kosite oprezno blizu strmina, rovova ili nasipa.
 - Kada koristite mašinu uvek držite obe ruke na ručki.
 - Kada kosite od vrha padine i potreban vam je duži doseg, koristite odobrenu produženu ručku.

- Okrenite ručku zapornog ventila za gorivo horizontalno da biste otvorili ventil.
- Okrenite ručku zapornog ventila za gorivo vertikalno da biste zatvorili ventil.

Pokretanje motora

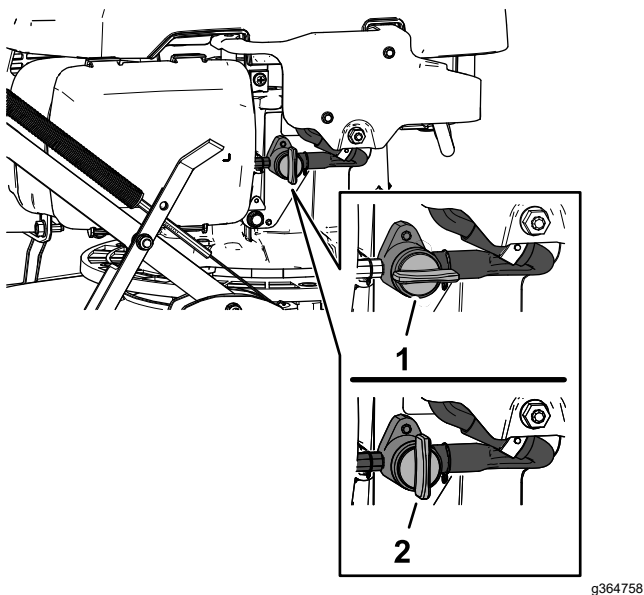
1. Otvorite zaporni ventil za gorivo; pogledajte [Zaporni ventil za gorivo \(strana 13\)](#).
2. Prislonite ručicu za prisustvo operatera uz ručku.



Слика 22

1. Ručka
2. Ručica za prisustvo operatera

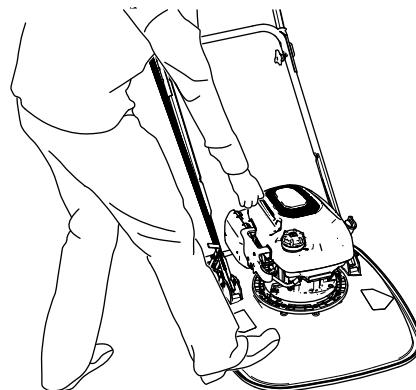
Zaporni ventil za gorivo



Слика 21

1. Otvoren (zaporni ventil za gorivo)
2. Zatvoren (zaporni ventil za gorivo)

3. Stavite stopalo na kućište i nagnite mašinu prema sebi ([Слика 23](#)).



Слика 23

4. Povucite ručku za ručno pokretanje dok držite ručicu za prisustvo operatera.

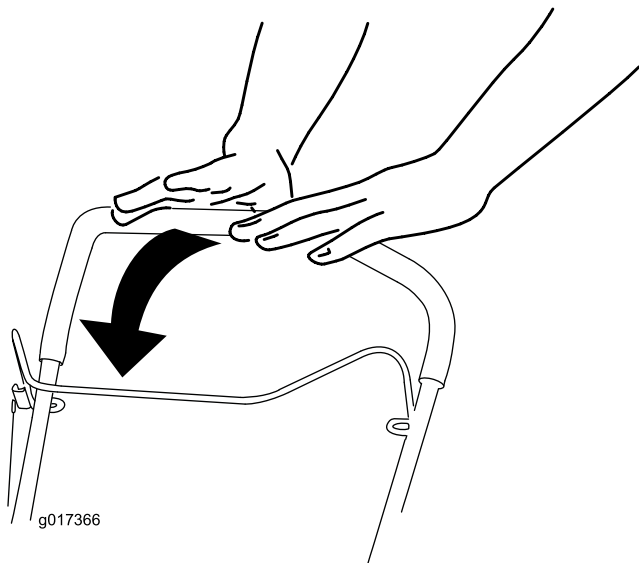
Напомена: Ako se mašina ne pokrene nakon nekoliko pokušaja, obratite se ovlašćenom serviseru ili ovlašćenom distributeru kompanije Toro.

Isključivanje motora

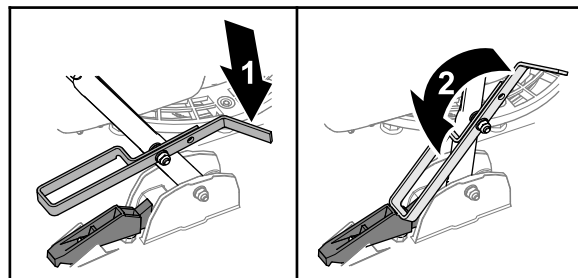
Интервал сервиса: Пре сваке употребе или свакодневно

Da biste isključili motor, otpustite ručicu za prisustvo operatera (Слика 24).

Важно: Kada otpustite ručicu za prisustvo operatera, motor i sečivo bi trebalo da se zaustave u roku od 3 sekunde. Ako se ne zaustave pravilno, odmah prestanite da koristite mašinu i obratite se ovlašćenom serviseru ili ovlašćenom distributeru kompanije Toro.



Слика 24



Слика 25

1. Nožna blokada okrenuta ka napred
2. Nožna blokada okrenuta ka nazad

- Da biste oslobodili ručku, podignite ručku i rotirajte nožnu blokadu unapred (Слика 25).
- Da biste poduprli ručku, postavite ručku i rotirajte nožnu blokadu unazad.

Пodešavanje visine košenja

⚠ УПОЗОРЕЊЕ

Podešavanje visine košenja može da vas dovede u kontakt sa sečivom u pokretu, što će dovesti do ozbiljne povrede.

- Isključite motor i sačekajte da se svi pokretni delovi zaustave.
- Prilikom rukovanja sečivom nosite rukavice otporne na sečenje.

⚠ ПАЖЊА

Ako je motor radio, izduvni lonac će biti vruć i može da vas ozbiljno opeče.

Držite se podalje od vrućeg izduvnog lonca.

Uklanjanje sečiva

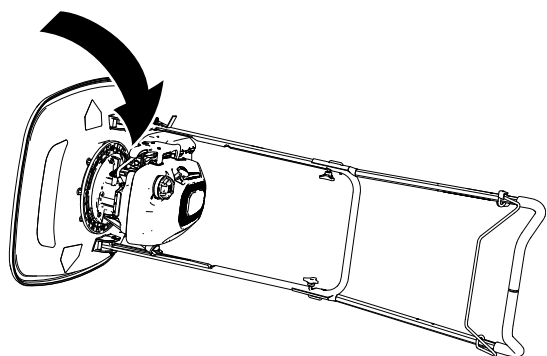
1. Zatvorite zaporni ventil za gorivo; pogledajte [Zaporni ventil za gorivo \(strana 10\)](#).
2. Skinite kabl sa svećice.
3. Mašinu nagnite bočno tako da merna šipka bude usmerena nadole.

Важно: Mašinu uvek nagnite bočno tako da merna šipka bude usmerena nadole. Ako je mašina nagnuta u drugom smeru, ulje može da napuni drenažni ventil – drenaža traje bar 30 minuta.

Podupiranje ručke pomoću nožne blokade

Ručka sklopljena u donjem položaju

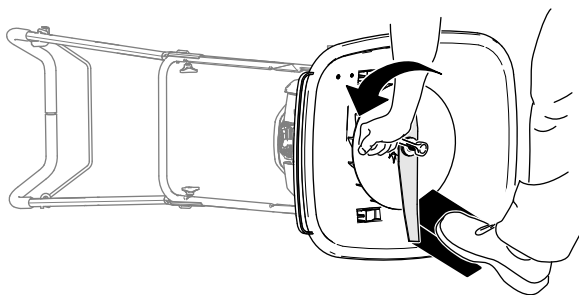
Напомена: Ako ste ručku sklopili u niskom položaju od 103,4 cm, nožnu blokadu koristite da biste poduprli ručku u vertikalnom položaju



Слика 26

g364720

4. Upotrebite drveni blok da držite sečivo stabilnim (Слика 27).



Слика 27

g364888

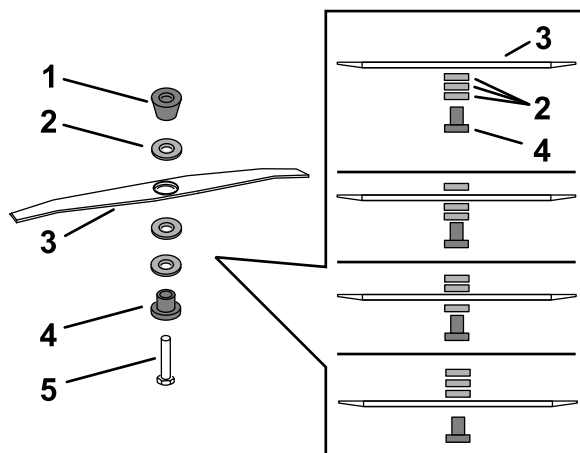
5. Koristite ključ koji ste dobili sa mašinom da biste uklonili sečivo rotiranjem zavrtnja suprotno od smera kazaljke na satu (Слика 27).

Важно: Prilikom uklanjanja sečiva nosite zaštitne naočare i rukavice otporne na sečenje.

Pozicioniranje odstoynika sečiva

Promenite položaj odstoynika da biste podesili visinu košenja, kao što je prikazano na Слика 28.

Напомена: Svaki odstoynik menja visinu košenja sečiva za 6,3 mm.



Слика 28

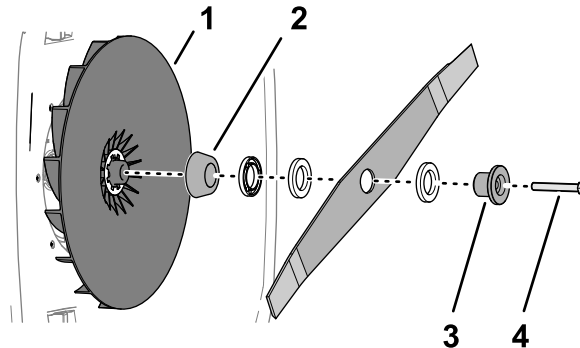
g364990

- | | |
|----------------------|------------|
| 1. Konusni odstoynik | 4. Držač |
| 2. Odstoynici | 5. Zavrtnj |
| 3. Sečivo | |

Montiranje sečiva

1. Poravnajte zaobljene krajeve sečiva sa kućištem kosilice, pa montirajte držač, sečivo, odstoynike i konusni odstoynik na lopaticu pomoću zavrtnja.

Важно: Uvek montirajte konusni odstoynik direktno ispod lopatice, a držač ispod glave zavrtnja.



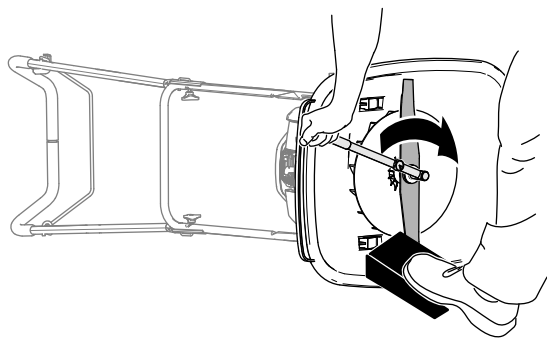
Слика 29

g364923

- | | |
|----------------------|------------|
| 1. Lopatica | 3. Držač |
| 2. Konusni odstoynik | 4. Zavrtnj |

2. Zategnite zavrtnj sečiva na 25 N m.

Напомена: Zavrtnj zategnut na 25 N m je veoma čvrsto stegnut. Dok sečivo pridržavate pomoću drvenog bloka, primenite svoju težinu na moment ključ i zategnite zavrtnj.



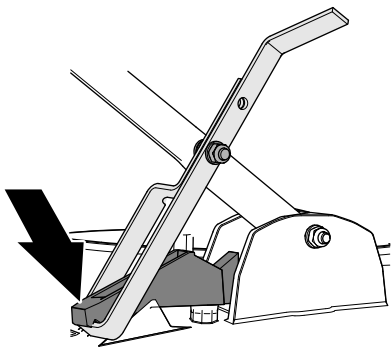
Слика 30

3. Nagnite mašinu nagore, povežite kabl svećice na svećicu i otvorite zaporni ventil za gorivo.

Оперативне напомене

Општи савети за кошење

- Postavite obruč nožne blokade ispod nosača nožne blokade da biste unapredili rukovanje mašinom.



Слика 31

- Pregledajte prostor na kom ćete koristiti mašinu i uklonite sve predmete koje bi mašina mogla odbaciti.
- Izbegavajte udaranje tvrdih predmeta sečivom. Nikada nemojte namerno kositi preko bilo kog predmeta.
- Ako mašina udari u neki predmet ili počne da vibrira, odmah isključite motor, iskopčajte kabl sa svećice i pregledajte mašinu u potrazi za oštećenjem.
- Za najbolje performanse, proverite da li je sečivo oštro pre početka sezone кошења.
- Zamenite oštećeno sečivo pomoću novog Toro zamenskog sečiva.
- Proverite da li je naoštreno sečivo iste dužine kao nekorišćena struna za кошење.

Кошење траве

- Odsecajte samo trećinu vlati trave odjednom. Nemojte da kosite ispod najviše postavke (30 mm), osim ako trava nije proređena ili je kasna jesen kada se rast trave usporava; pogledajte [Podešavanje visine кошења \(страна 14\)](#).
- Nemojte da kosite travu dužine preko 15 cm zato što mašina može da se zapuši ili motor može da se zaustavi.
- Mokra trava i lišće obično formiraju grumen u dvorištu i mogu izazvati začepljenje mašine ili zastoj motora. Kosite samo u suvim uslovima, ako je to moguće.

⚠ УПОЗОРЕЊЕ

Mokra trava ili lišće mogu dovesti do teške povrede ako se okliznete i dodirnete sečivo.

Kosite samo u suvim uslovima, ako je to moguće.

- Imajte u vidu moguću opasnost od požara u vrlo suvim uslovima, pratite sva lokalna upozorenja za požare i održavajte mašinu bez otpadaka suve trave i lišća.
- Ako niste zadovoljni konačnim izgledom travnjaka, pokušajte jedno ili više od sledećih uputstava:
 - Proverite jedinicu za sečenje i/ili zamenite sečivo.
 - Hodajte sporijim tempom tokom кошења.
 - Podignite visinu кошења na mašini.
 - Češće kosite travu.
 - Preklapajte područja otkosa umesto da kosite puni otkos pri svakom prolazu.

Кошење лиšћа

- Nakon кошења travnjaka, proverite da li je pola travnjaka vidljivo kroz poklopac pokošenog lišća. Možda ćete morati da više od jednom pređete preko lišća.
- Ne preporučuje se кошење trave duže od 15 cm. Ako je sloj lišća predebeo, mašina može da se zapuši i tako izazove zastoj motora.
- Usporite brzinu кошења ako mašina dovoljno ne usitnjava lišće.

Након рада

Bezbednost nakon korišćenja

Opšta bezbednost

- Pre nego što napustite položaj operatera, isključite motor, uklonite ključ (ako je deo opreme) i sačekajte da se svo kretanje zaustavi. Pre podešavanja, servisiranja, čišćenja ili odlaganja mašine, sačekajte da se ohladi.
- Očistite travu i otpatke sa mašine kako biste pomogli u sprečavanju požara. Očistite prosuto ulje ili gorivo.
- Mašinu ili kanister sa gorivom nemojte nikada skladištiti na mestu na kom ima otvorenog plamena, varnica ili pomoćni plamenik, kao na kotlu za grejanje vode ili na drugim aparatima.

Bezbednost u slučaju transporta

- Obezbedite mašinu.
- Budite pažljivi prilikom utovara i istovara mašine.

Čišćenje mašine

Интервал сервиса: Након сваке употребе

▲ УПОЗОРЕЊЕ

Mašina može da izbaciti materijal ispod kućišta.

- Nosite zaštitu za oči.
- Ostanite u radnom položaju (iza ručke).
- Ne dozvolite da u blizini bude posmatrača.

1. Mašinu nagnite bočno tako da merna šipka bude usmerena nadole.

Важно: Mašinu uvek nagnite bočno tako da merna šipka bude usmerena nadole. Ako je mašina nagnuta u drugom smeru, ulje može da napuni drenažni ventil – drenaža traje bar 30 minuta.

2. Pomoću četke ili vazduha pod pritiskom uklonite travu i ostatke sa štitnika izduva, gornjeg poklopca i okolnih oblasti na kućištu.
3. Očistite sistem za hlađenje; uklonite isečenu travu, ostatke ili prljavštinu iz krilaca za hlađenje i startera motora.

Напомена: Sistem za hlađenje češće čistite u uslovima velike prljavštine ili visoke koncentracije otpadaka.

Одржавање

Препоручени распоред(и) одржавања

Интервал сервисног одржавања	Поступак одржавања
Након првих 5 сати	• Zamenite ulje u motoru.
Пре сваке употребе или свакодневно	• Uverite se da se motor isključuje u roku od 3 sekunde nakon otpuštanja ručice za prisustvo operatera. • Proverite nivo ulja u motoru. • Proverite da li je sečivo pohabano ili oštećeno. Ako je sečivo oštećeno, odmah ga zamenite.
Након сваке употребе	• Očistite pokošenu travu i prljavštinu sa cele mašine.
Сваких 25 сати	• Zamenite ulje u motoru.
Сваких 100 сати	• Pregledajte svećicu i po potrebi je zamenite.
Годишње	• Zamenite filter za vazduh; menjajte ga češće u prašnjavim radnim uslovima. • Zamenite sečivo ili ga naoštrite (češće ako oštrica brzo otupi).

Bezbednost pri održavanju

- Pre nego što napustite položaj operatera, isključite motor, uklonite ključ (ako je deo opreme) i sačekajte da se svo kretanje zaustavi. Pre podešavanja, servisiranja, čišćenja ili odlaganja mašine, sačekajte da se ohladi.
- Pre bilo kakvog postupka održavanja skinite kabl svećice sa svećice.
- Nosite rukavice i zaštitu za oči kada servisirate mašinu.
- Redovno pregledajte mašinu i zamenite sve pohabane ili oštećene delove. Nemojte da zamenjujete delove za sečenje metalnim delovima; koristite isključivo elemente za sečenje koji su pogodni za brzinu rada mašine.
- Nemojte nikada vršiti neovlašćene izmene na bezbednosnim uređajima. Redovno proveravajte njihovu ispravnost.
- Naginjanje mašine može dovesti do curenja goriva. Gorivo je zapaljivo i eksplozivno i može da izazove telesnu povredu. Motor upotrebljavajte dok ne potrošite gorivo ili gorivo isпустите помоћу ручне пумпе; никада помоћу сифонске пумпе.
- Vodite računa da svi pričvršćivači budu dobro pritegnuti kako biste bili sigurni da je mašina u bezbednom radnom stanju.
- Nemojte menjati brzinu regulatora motora i ne prekoračujte brzinu motora.
- Da biste obezbedili optimalne performanse mašine, koristite samo originalne zamenske delove i dodatnu opremu kompanije Toro.

Zamenski delovi i dodatna oprema drugih proizvođača može biti opasna i njihovo korišćenje može da poništi garanciju za proizvod.

Priprema za održavanje

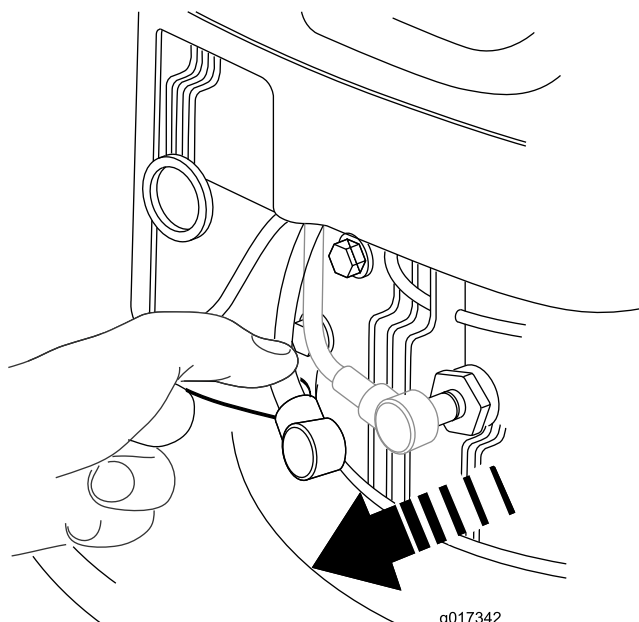
▲ УПОЗОРЕЊЕ

Naginjanje mašine može dovesti do curenja goriva. Gorivo je zapaljivo i eksplozivno i može da izazove telesne povrede.

Motor upotrebljavajte dok ne potrošite gorivo ili gorivo isпустите помоћу ручне пумпе; никада помоћу сифонске пумпе.

Важно: Mašinu uvek nagnite bočno tako da merna šipka bude usmerena nadole. Ako je mašina nagnuta sa mernom šipkom usmerenom nagore, ulje može da napuni drenažni ventil – drenaža traje bar 30 minuta.

1. Isključite motor i sačekajte da se svi pokretni delovi zaustave.
2. Premestite mašinu na ravnu površinu.
3. Skinite kabl svećice sa svećice (Слика 32).



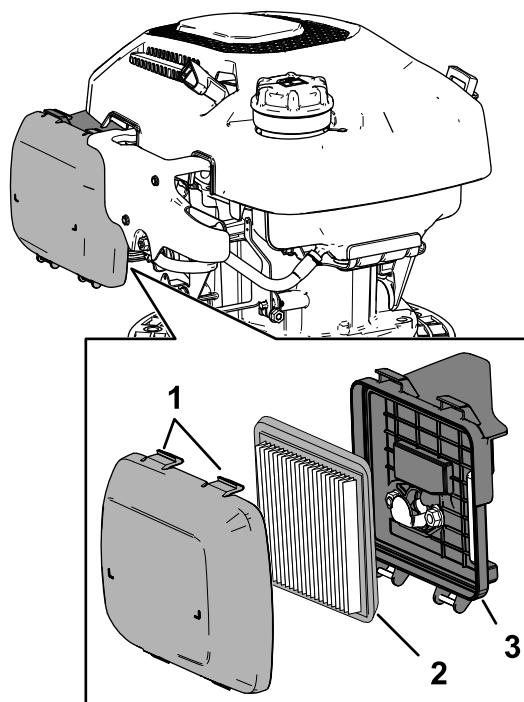
Слика 32

4. Zatvorite zaporni ventil za gorivo; pogledajte [Zaporni ventil za gorivo \(strana 13\)](#).
- Важно:** Ако поправљате машину, испразните резервоар за гориво.
5. Након завршеног поступка одржавања, отворите ventil za gorivo i kabl svećice повежите на svećicu.

Zamena čistača vazduha

Интервал сервиса: Годишње

1. Pritisnite jezičke brave sa gornje strane poklopca filtera za vazduh ([Слика 33](#)).



Слика 33

1. Jezički brave (poklopac filtera za vazduh)
2. Element filtera
3. Postolje filtera za vazduh

2. Uklonite poklopac.
3. Uklonite element filtera ([Слика 33](#)).
4. Pregledajte papirni filter za vazduh.
 - A. Ako je filter oštećen, navlažen uljem ili gorivom i prekomerno zaprljan, zamenite ga.
 - B. Ako je filter prljav, udarite njim nekoliko puta o tvrdu površinu ili produvajte komprimovanim vazduhom pri manje od 2,07 bara kroz bočnu stranu filtera koja je okrenuta ka motoru.
- Напомена:** Nemojte da skidate prljavštinu sa filtera; skidanje će umetnuti prašinu u vlakna.
5. Očistite postolje i poklopac filtera za vazduh i pokrijte ga vlažnom krpom. **Nemojte da brišete prašinu u kanal za vazduh.**
6. Umetnite filter u postolje filtera.
7. Instalirajte poklopac.

Specifikacije motornog ulja

API nivo klasifikacije: SJ ili viši

Viskoznost ulja: ulje 10W-30

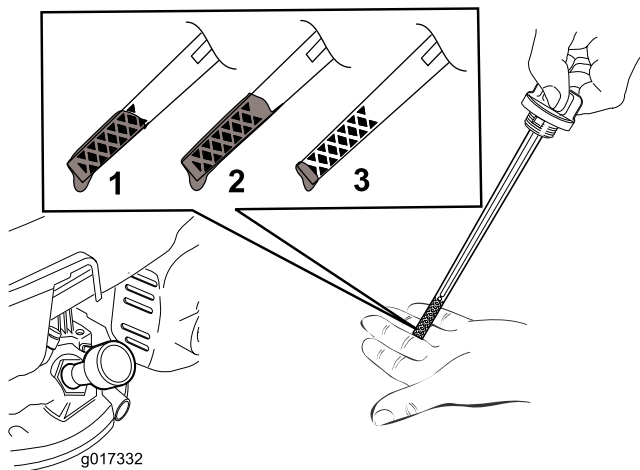
Provera nivoa motornog ulja

Интервал сервиса: Пре сваке употребе или свакодневно

1. Pripremite mašinu za održavanje; pogledajte [Priprema za održavanje \(strana 18\)](#).
2. Izvucite mernu šipku iz cevi za punjenje i obrišite je čistom krpom.
3. Umetnite mernu šipku u cev za punjenje ulja, a zatim je izvadite.

Важно: Nemojte da zavrnete mernu šipku u otvor za punjenje.

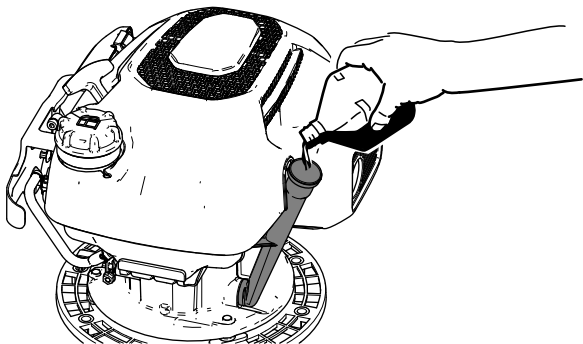
4. Proverite nivo ulja na mernoj šipki.



Слика 34

1. Nivo ulja je na maksimumu.
2. Nivo ulja je previsok – uklonite ulje iz kućišta motora.
3. Nivo ulja je prenizak – dodajte ulje u kućište motora.

5. Ako je nivo ulja blizu ili ispod oznake donje granice na mernoj šipki ([Слика 34](#)), polako sipajte navedeno motorno ulje u cev za punjenje ([Слика 35](#)) i sačekajte 3 minuta.



Слика 35

6. Obrišite mernu šipku čistom krpom i ponavljajte korak od 3 do 5 dok nivo motornog ulja ne bude na oznaci gornje granice.
7. Umetnite mernu šipku u cev za punjenje, a zatim rukom dobro pritegnite mernu šipku.

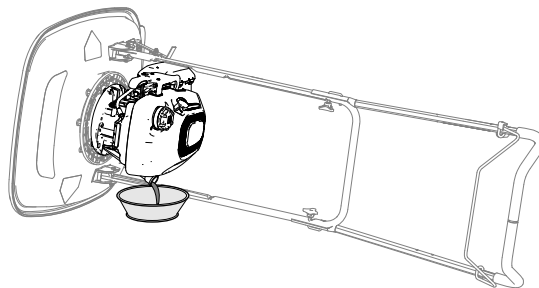
Zamena motornog ulja

Интервал сервиса: Након првих 5 сати

Сваких 25 сати

Ispuštanje motornog ulja

1. Ako je motor hladan, pustite ga da radi 1 do 2 minuta da bi se ulje zagrijalo.
2. Uverite se da u rezervoaru za gorivo ima malo goriva ili ga uopšte nema kako gorivo ne bi iscurilo kada nagnete mašinu na bočnu stranu.
3. Pripremite mašinu za održavanje; pogledajte [Priprema za održavanje \(strana 18\)](#).
4. Izvucite mernu šipku iz cevi za punjenje i obrišite je čistom krpom.
5. Poravnajte posudu za ispuštanje sa kućištem na strani sa otvorom za sipanje ulja i na zemlji ([Слика 35](#)).



Слика 36

6. Nagnite mašinu na bočnu stranu tako da otvor za sipanje ulja bude nagnut nadole radi istakanja ulja.

Важно: Mašinu uvek nagnite bočno tako da merna šipka bude usmerena nadole. Ako je mašina nagnuta u drugom smeru, ulje može da napuni drenažni ventil – drenaža traje bar 30 minuta.

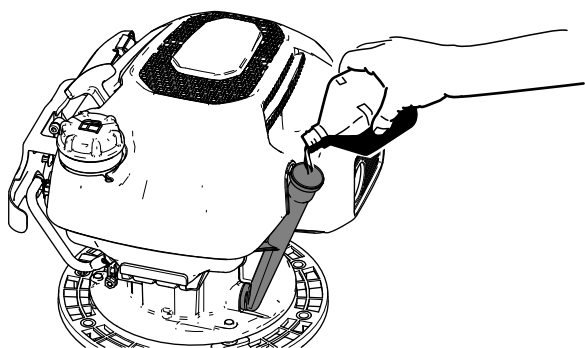
7. Vratite mašinu u radni položaj.
8. Očistite ulje prosuto iz mašine.

Напомена: Propisno odložite korišćeno ulje u lokalni centar za reciklažu.

Dodavanje ulja u motor

Капацитет улја: 0,40 l

1. Polako sipajte navedeno motorno ulje u cev za punjenje (Слика 35) i sačekajte 3 minuta.



Слика 37

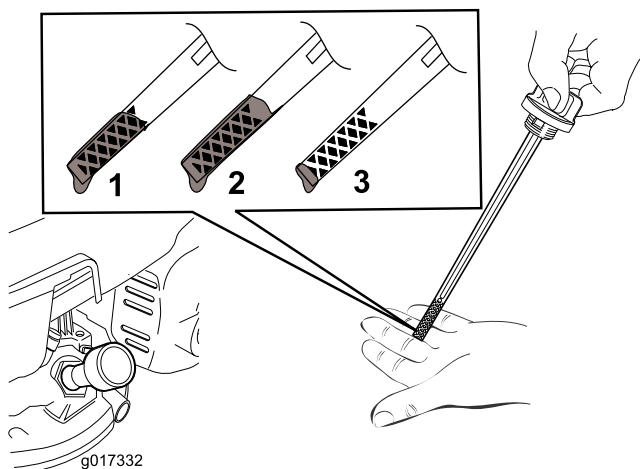
g364716

2. Umetnite mernu šipku u cev za punjenje ulja, a zatim je izvadite.

Важно: Nemojte da zavrnete mernu šipku u otvor za punjenje.

3. Proverite nivo ulja na mernoj šipki (Слика 38).

Напомена: Ако препуните motor uljem, ispuštite višak ulja; pogledajte [Ispuštanje motornog ulja \(strana 20\)](#).



g017332

Слика 38

g017332

1. Nivo ulja je na maksimumu.
2. Nivo ulja je previsok – uklonite ulje iz kućišta motora.
3. Nivo ulja je prenizak – dodajte ulje u kućište motora.
4. Ako je nivo ulja ispod gornje granice, obrišite mernu šipku čistom krpom i ponovite korake 1 do 3, dok nivo motornog ulja ne bude na gornjoj granici.
5. Umetnite mernu šipku u cev za punjenje, a zatim rukom dobro pritegnite mernu šipku.

Servisiranje svećice

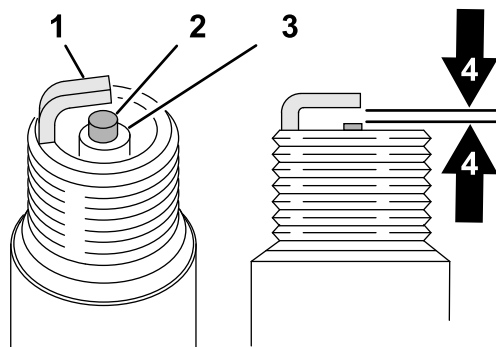
Интервал сервиса: Сваких 100 сати

Specifikacije svećice: Champion RN9YC ili ekvivalentna.

1. Pripremite mašinu za održavanje; pogledajte [Priprema za održavanje \(strana 18\)](#).
2. Očistite oko svećice.
3. Skinite svećicu sa glave cilindra.

Важно: Zamenite svećicu ako je pohabana, oštećena ili prljava. Nemojte da čistite elektrode zato što prljavština koja ulazi u cilindar može da ošteti motor.

4. Podesite vazdušni zazor (Слика 39) između centralne elektrode i bočnih elektroda na 0,76 mm.



g326888

Слика 39

1. Izolator centralne elektrode
2. Bočna elektroda
3. Izolator
4. Vazdušni zazor – 0,76 mm

5. Instalirajte svećicu i zaptivku.
6. Zategnite svećicu na 20 N m.
7. Spojite kabl na svećicu.

Održavanje sečiva

⚠ УПОЗОРЕЊЕ

Sečivo je oštro; dodirivanje sečiva može dovesti do teške telesne povrede.

- Skinite kabl sa svećice.
- Prilikom servisiranja sečiva nosite rukavice otporne na sečenje.

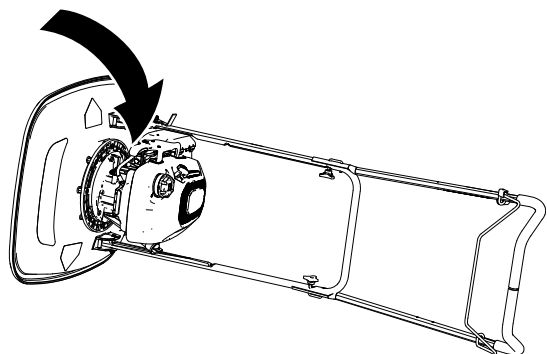
Provera sečiva

Интервал сервиса: Пре сваке употребе или свакодневно Ако је сеčиво оштећено, одмах га замените.

1. Pripremite mašinu za održavanje; pogledajte [Priprema za održavanje \(strana 18\)](#).

2. Mašinu nagnite bočno tako da cev za sipanje ulja bude usmerena nadole.

Важно: Mašinu uvek nagnite bočno tako da merna šipka bude usmerena nadole. Ako je mašina nagnuta u drugom smeru, ulje može da napuni drenažni ventil – drenaža traje bar 30 minuta.



Слика 40

g364720

3. Proverite da li je sečivo pohabano ili oštećeno.

- Ako je sečivo oštećeno ili napuklo, odmah ga uklonite i zamenite.
- Ako je oštrica sečiva tupa ili okržnuta, uklonite je, naoštrite ili zamenite, pa je ponovo instalirajte.

4. Nagnite mašinu nagore.

Zamena sečiva

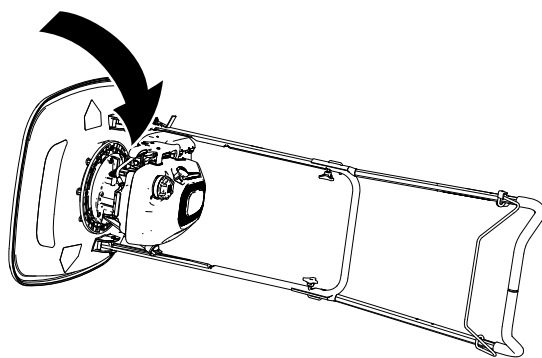
Интервал сервиса: Годишње

Важно: Za instaliranje sečiva potreban je moment ključ. Ako nemate moment-ključ ili se ne usuđujete da sami obavite ovaj postupak, obratite se ovlašćenom distributeru kompanije Toro ili ovlašćenom serviseru.

Uklanjanje sečiva

1. Pripremite mašinu za održavanje; pogledajte [Priprema za održavanje \(strana 18\)](#).
2. Mašinu nagnite bočno tako da cev za sipanje ulja bude usmerena nadole.

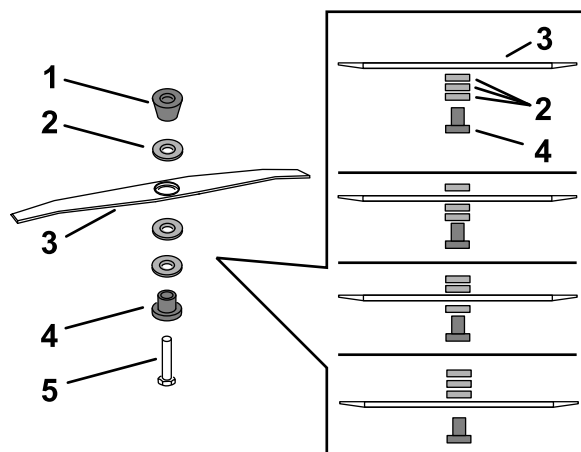
Важно: Mašinu uvek nagnite bočno tako da merna šipka bude usmerena nadole. Ako je mašina nagnuta u drugom smeru, ulje može da napuni drenažni ventil – drenaža traje bar 30 minuta.



Слика 41

g364720

3. Zabeležite položaje odstojnika

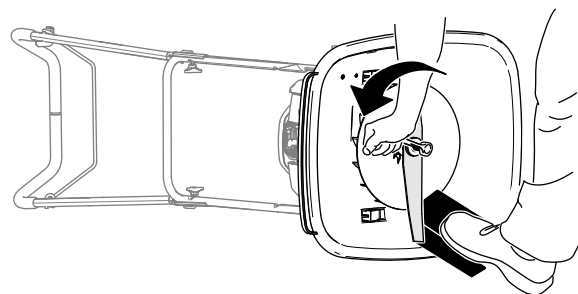


Слика 42

g364990

- | | |
|----------------------|-------------|
| 1. Konusni odstojnik | 4. Držač |
| 2. Odstojnici | 5. Zavrtanj |
| 3. Sečivo | |

4. Upotrebite drveni blok da držite sečivo stabilnim ([Слика 43](#)).



Слика 43

g364888

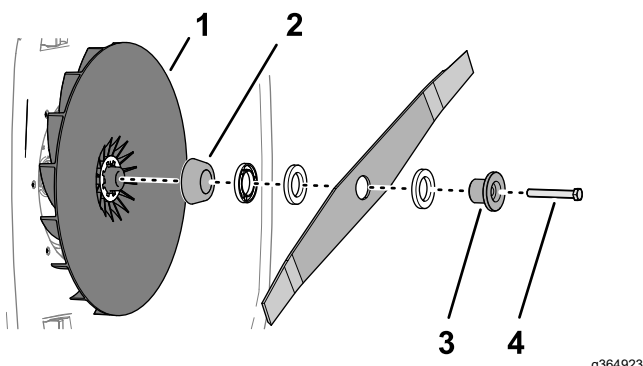
5. Koristite ključ koji ste dobili sa mašinom da biste uklonili sečivo rotiranjem zavrtnja sečiva suprotno od smera kazaljke na satu ([Слика 42](#)).

Важно: Prilikom uklanjanja sečiva nosite zaštitne naočare i rukavice otporne na sečenje.

Montiranje sečiva

1. Poravnajte zaobljene krajeve sečiva sa kućištem kosilice, pa montirajte držač, sečivo, odstoynike i konusni odstoynik na lopaticu pomoću zavrtnja.

Важно: Uvek morate da montirate konusni odstoynik direktno ispod lopatice, a držač ispod glave zavrtnja.

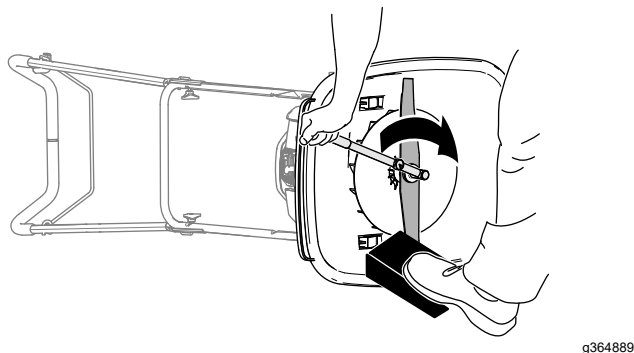


Слика 44

- | | |
|----------------------|------------|
| 1. Lopatica | 3. Držač |
| 2. Konusni odstoynik | 4. Zavrtnj |

2. Zategnite zavrtnj sečiva na 25 N m.

Напомена: Zavrtnj zategnut na 25 N m je veoma čvrsto stegnut. Dok sečivo pridržavate pomoću drvenog bloka, primenite svoju težinu na moment ključ i zategnite zavrtnj.



Слика 45

3. Nagnite mašinu nagore.

Складиштење

Bezbednost prilikom skladištenja

- Pre nego što napustite položaj operatera, isključite motor, uklonite ključ (ako je deo opreme) i sačekajte da se svo kretanje zaustavi. Pre podešavanja, servisiranja, čišćenja ili odlaganja mašine, sačekajte da se ohladi.
- Neka se motor ohladi pre nego što ostavite mašinu u bilo koji zatvoreni prostor.
- Neka se motor ohladi pre nego što ostavite mašinu u bilo koji zatvoreni prostor.
- Mašinu ili kanister sa gorivom nemojte nikada skladištiti na mestu na kom ima otvorenog plamena, varnica ili pomoćni plamenik, kao na kotlu za grejanje vode ili na drugim aparatima.
- Očistite travu, lišće i ostatke sa prigušivača i motornog prostora da biste sprečili izbijanje požara.

Priprema mašine za skladištenje

⚠ УПОЗОРЕЊЕ

Isparenja od goriva mogu da izazovu eksploziju.

- Nemojte da skladištite gorivo duže od 30 dana.
 - Nemojte da odlažete mašinu u zatvorenom prostoru, blizu otvorenog plamena.
 - Ostavite motor da se ohladi pre odlaganja.
1. Prilikom poslednjeg punjenja gorivom u godini, dodajte stabilizator u gorivo prema uputstvu proizvođača motora.
 2. Pustite da mašina radi dok se motor ne isključi zbog nedostatka goriva.
 3. Ponovo pokrenite motor i pustite ga da radi dok se ne isključi. Sistem za gorivo je prazan kada više ne možete da pokrenete motor.
 4. Skinite kabl sa svećice.
 5. Izvadite svećicu, dodajte 30 ml ulja kroz otvor svećice, polako povucite užu za ručno pokretanje nekoliko puta kako bi se ulje ravnomerno rasporedilo u cilindru.
 6. Instalirajte svećicu i zategnite je na 20 N m.
 7. Proverite da li je sečivo pohabano ili oštećeno. Ako je sečivo tup, naoštrite ga; ako je sečivo oštećeno, zamenite ga.

8. Zategnite sve navrtke, vijke i zavrtnje.
9. Mašinu skladištite na hladnom, čistom i suvom mestu.

Решавање проблема

Проблем	Могући узрок	Корективна мера
Motor neće da se pokrene.	1. Kabl nije povezan na svećicu. 2. Otvor na čepu za ventilaciju goriva je zapušten. 3. Svećica ima poroznost, zaprljana je ili razmak nije dobar. 4. Rezervoar za gorivo je prazan ili se u sistemu za gorivo nalazi ustajalo gorivo.	1. Spojite kabl na svećicu. 2. Očistite otvor na čepu za ventilaciju goriva ili zamenite čep za gorivo. 3. Proverite svećicu i podesite razmak ako je neophodno. Zamenite svećicu ako ima poroznosti, ako je zaprljana ili napukla. 4. Ispraznite i/ili napunite rezervoar za gorivo svežim benzinom. Ako problem i dalje postoji, obratite se ovlašćenom serviseru ili ovlašćenom distributeru kompanije Toro.
Motor se teško pokreće ili gubi snagu.	1. Otvor na čepu za ventilaciju goriva je zapušten. 2. Element filtera za vazduh je prljav i ograničava protok vazduha. 3. Na donjoj strani mašine ima odrezaka i ostataka. 4. Svećica ima poroznost, zaprljana je ili razmak nije dobar. 5. Nivo motornog ulja je prenizak, previsok ili ima previše prljavštine. 6. U rezervoaru za gorivo se nalazi ustajalo gorivo.	1. Očistite otvor na čepu za ventilaciju goriva ili zamenite čep za gorivo. 2. Očistite čistač vazduha filtera za gorivo i/ili zamenite papirni filter za vazduh. 3. Očistite ispod kućišta mašine. 4. Proverite svećicu i podesite razmak ako je neophodno. Zamenite svećicu ako ima poroznosti, ako je zaprljana ili napukla. 5. Proverite motorno ulje. Zamenite ulje ako je prljavo; dodajte ili ispuštite ulje da biste prilagodili nivo ulja oznaci maksimalnog nivoa na mernoj šipki. 6. Ispraznite i napunite rezervoar za gorivo svežim benzinom.
Motor radi neravnomerno.	1. Kabl nije povezan na svećicu. 2. Svećica ima poroznost, zaprljana je ili razmak nije dobar. 3. Element filtera za vazduh je prljav i ograničava protok vazduha.	1. Spojite kabl na svećicu. 2. Proverite svećicu i podesite razmak ako je neophodno. Zamenite svećicu ako ima poroznosti, ako je zaprljana ili napukla. 3. Očistite čistač vazduha filtera za gorivo i/ili zamenite papirni filter za vazduh.
Mašina ili motor prekomerno vibriraju.	1. Na donjoj strani mašine ima odrezaka i ostataka. 2. Montažni zavrtnjevi za motor su olabavljeni. 3. Zavrtnj jedinice za sečenje je olabavljen.	1. Očistite ispod kućišta mašine. 2. Zategnite montažne zavrtnjeve za motor. 3. Zategnite zavrtnj jedinice za sečenje.
Šara košenja je neravnomerna.	1. Uzastopno kosite istu šaru. 2. Na donjoj strani mašine ima odrezaka i ostataka.	1. Promenite šaru košenja. 2. Očistite ispod kućišta mašine.

Напомене:

EEA/UK obaveštenje o privatnosti

Korišćenje vaših podataka o ličnosti od strane kompanije Toro

The Toro Company („Toro“) poštuje vašu privatnost. Kada kupite naše proizvode, možda ćemo sakupiti određene podatke o ličnosti o vama, bilo neposredno od vas ili preko vaše lokalne Toro kompanije ili prodavca. Toro koristi te podatke za ispunjenje ugovornih obaveza – kao što je registrovanje vaše garancije, obrada vašeg garantnog zahteva ili kontaktiranje sa vama u slučaju povlačenja proizvoda – i za legitimne poslovne svrhe – kao što je merenje zadovoljstva korisnika, unapređenje naših proizvoda ili obezbeđivanje informacija o proizvodu koje bi vas mogle interesovati. Toro može da deli vaše podatke sa našim zavisnim i povezanim privrednim društvima, prodavcima ili drugim poslovnim partnerima u vezi sa ovim aktivnostima. Takođe možemo da otkrijemo podatke o ličnosti kada to zahteva zakon ili u vezi sa prodajom, kupovinom ili spajanjem preduzeća. Vaše podatke o ličnosti nikada nećemo prodati nijednoj drugoj kompaniji u marketinške svrhe.

Zadržavanje vaših podataka o ličnosti

Kompanija Toro će čuvati vaše podatke o ličnosti sve dok su bitni za prethodno navedene svrhe i dok je to u skladu sa zakonom. Za više informacija o primenljivim periodima zadržavanja obratite se na adresu legal@toro.com.

Posvećenost kompanije Toro sigurnosti

Vaši podaci o ličnosti mogu biti obrađeni u SAD ili drugoj državi koja možda ima manje stroge zakone o zaštiti podataka nego što je to slučaj sa vašom zemljom prebivališta. Kad god prebacimo vaše podatke van vaše zemlje prebivališta, preduzećemo zakonom propisane korake da obezbedimo da postoje odgovarajuće mere zaštite za vaše podatke i da se sa njima bezbedno postupa.

Pristup i ispravka

Možda imate pravo da ispravite ili pregledate svoje podatke o ličnosti ili da podnesete prigovor ili ograničite njihovu obradu. Da biste to uradili, obratite nam se putem e-pošte na legal@toro.com. Ako ste zabrinuti u vezi sa načinom na koji Toro postupa sa vašim podacima, slobodno nam se direktno obratite u vezi s tim. Imajte u vidu da evropski državljani imaju pravo žalbe svom organu za zaštitu podataka.



„Toro“ garancija

Ograničena garancija u trajanju od dve godine ili 1.500 sati

Uslovi i pokriveni proizvodi

Kompanija Toro garantuje da vaš komercijalni proizvod kompanije Toro („proizvod“) neće imati nedostataka u pogledu materijala ili izrade 2 godine ili 1.500 radnih sati*, šta bude ranije. Ova garancija je primenljiva na sve proizvode sa izuzetkom aeratora (pogledajte posebne izjave o garanciji za te proizvode). U slučaju da postoji stanje pokriveno garancijom, popravićemo proizvod bez troška po vas, što uključuje dijagnostiku, delove i transport. Ova garancija počinje da teče na dan kada je proizvod isporučen originalnom maloprodajnom kupcu.

* Proizvod opremljen meračem broja sati.

Uputstva za ostvarivanje servisa u garanciji

Vaša je odgovornost da obavestite distributera komercijalnih proizvoda ili ovlašćenog prodavca komercijalnih proizvoda od kojeg ste kupili proizvod čim smatrate da postoji stanje pokriveno garancijom. Ako vam treba pomoć da pronađete distributera ili ovlašćenog prodavca komercijalnih proizvoda, ili imate pitanja u vezi sa vašim pravima ili obavezama u pogledu garancije, možete nam se obratiti na:

Toro Commercial Products Service Department
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420-1196

952-888-8801 ili 800-952-2740

E-pošta: commercial.warranty@toro.com

Odgovornosti vlasnika

Kao vlasnik proizvoda, vi ste odgovorni za potrebna održavanja i podešavanja navedena u vašem *priručniku za operatera*. Popravke problema sa proizvodom izazvanih nevršenjem potrebnih održavanja i podešavanja nisu pokrivene ovom garancijom.

Elementi i stanja koji nisu pokriveni

Nisu svi kvarovi ili neispravnosti proizvoda koji se jave tokom garantnog roka nedostaci u pogledu materijala ili izrade. Sledeće nije pokriveno ovom garancijom:

- Kvarovi proizvoda koji nastanu iz korišćenja zamenskih delova koji nisu proizvodi kompanije Toro ili iz montaže i korišćenja dodatne ili modifikovane dodatne opreme i proizvoda koji nisu proizvodi kompanije Toro.
- Kvarovi proizvoda koji nastanu iz nevršenja preporučenih održavanja i/ili podešavanja.
- Kvarovi proizvoda koji nastanu iz nasilnog, nemarnog ili bezobzirnog rukovanja proizvodom.
- Delovi koji su istrošeni korišćenjem a koji nisu neispravni. Primeri delova koji se potroše ili istroše tokom redovnog rada proizvoda uključuju, između ostalog, sledeće: kočione pločice i obloge, obloge lamele kvačila, sečiva, koture, valjke i ležajeve (zaptiveni ili koji se podmazuju), donje noževe, svećice, transportne točkove i ležajeve, pneumatike, filtere, kaiševe i određene delove raspršivača kao što su dijafragme, mlaznice, merači protoka i regulacioni ventili.
- Kvarovi uzrokovani spoljnim uticajima, uključujući, između ostalog, vremenske prilike, prakse skladištenja, kontaminaciju ili korišćenje neodobrenih goriva, rashladnih tečnosti, maziva, aditiva, đubriva, vode ili hemikalija.
- Kvarovi ili problemi sa učinkom usled korišćenja goriva (npr. benzina, dizela ili biodizela) koje nije usklađeno sa odgovarajućim industrijskim standardima za tu vrstu goriva.
- Redovna buka, vibracije, habanje i propadanje. Redovno habanje uključuje, između ostalog, oštećenje sedišta usled habanja ili trenja, dotrajale ofarbane površine, ogrebane nalepnice ili prozore.

Države osim Sjedinjenih Američkih Država ili Kanade

Kupci koji su kupili proizvode kompanije Toro izvezen iz Sjedinjenih Američkih Država ili Kanade treba da se obrate svom distributeru (prodavcu) kompanije Toro da bi pribavili politiku garancije za svoju zemlju, provinciju ili državu. Ako iz bilo kog razloga niste zadovoljni uslugom vašeg distributera ili imate problema sa dobijanjem informacija o garanciji, obratite se ovlašćenom servisnom centru kompanije Toro.

Delovi

Delovi koji su u okviru potrebnog održavanja predviđeni za zamenu imaju garanciju za period do predviđenog vremena zamene za taj deo. Delovi koji su zamenjeni na osnovu ove garancije su pokriveni tokom trajanja originalne garancije za proizvod i postaju vlasništvo kompanije Toro. Kompanija Toro donosi konačnu odluku o tome da li da popravi postojeći deo ili sklop ili da ga zameni. Kompanija Toro može da koristi refabrikovane delove za popravke na osnovu garancije.

Garancija za akumulatore za duboko pražnjenje i litijum-jonske akumulatore

Akumulatori za duboko pražnjenje i litijum-jonski akumulatori imaju precizirani ukupan broj kilovat-časova koje mogu da isporuče tokom svog radnog veka. Načini rada, punjenja i održavanja mogu da produže ili smanje ukupan radni vek akumulatora. Kako se akumulatori u ovom proizvodu troše, količina korisnog rada između intervala punjenja će se postepeno smanjivati dok se akumulator potpuno ne istroši. Za zamenu akumulatora koji su se istrošili usled redovnog korišćenja je odgovoran vlasnik proizvoda. Napomena: (samo za litijum-jonske akumulatore): pogledajte garanciju za akumulator za dodatne informacije.

Doživotna garancija na kolenasto vratilo (samo za model ProStripe 02657)

Kolenasto vratilo ProStripe koje je opremljeno originalnim delovima kompanije Toro – kočionom papučom i Crank-Safe kvačilom za zaustavljanje sečiva (integrirano kvačilo za zaustavljanje sečiva (brake blade clutch - BBC) + kočiona papuča) kao originalnom opremom i koje koristi originalni kupac u skladu sa preporučenim postupcima rada i održavanja pokriveno je doživotnom garancijom protiv krivljenja kolenastog vratila motora. Mašine opremljene frikcionim podloškama, BBC jedinicama i drugi takvi uređaji nisu pokriveni doživotnom garancijom na kolenasto vratilo.

Održavanje je o trošku vlasnika

Fino podešavanje motora, podmazivanje, čišćenje i poliranje, zamena filtera, rashladne tečnosti i izvođenje preporučenog održavanja su samo neki od uobičajenih servisnih radova potrebnih za Toro proizvode, a koji su o trošku vlasnika.

Opšti uslovi

Popravka od strane ovlašćenog distributera ili prodavca kompanije Toro je vaš jedini pravni lek na osnovu ove garancije.

Kompanija Toro ne snosi odgovornost za indirektnu, slučajnu ili posledičnu štetu koje su vezane za korišćenje proizvoda kompanije Toro pokrivenih ovom garancijom, uključujući troškove obezbeđivanja zamenske opreme ili servisiranja tokom razumnih perioda neispravnosti ili nekorisćenja dok se čeka završetak popravke na osnovu ove garancije. Osim dole navedene garancije u pogledu emisije štetnih gasova, ako je primenljiva, nema nijedne druge izričite garancije. Sve podrazumevane garancije podesnosti za prodaju i prikladnosti za određenu svrhu ograničene su na trajanje ove izričite garancije.

Neke države ne dozvoljavaju isključivanje slučajne ili posledične štete ili ograničenje trajanja podrazumevane garancije, tako da se gorenavedena izuzeća i ograničenja možda ne odnose na vas. Ova garancija vam pruža određena zakonska prava, a možete imati i druga prava koja se razlikuju u zavisnosti od države.

Napomena u vezi sa garancijom u pogledu emisija štetnih gasova

Sistem za kontrolu emisija na vašem proizvodu bi mogao biti pokriven posebnom garancijom koja ispunjava zahteve koje su utvrdili američka Agencija za zaštitu životne sredine (EPA) i Kalifornijski odbor za vazdušne resurse (CARB). Gore navedena ograničenja broja sati nisu primenljiva na garanciju za sistem za kontrolu emisija. Pogledajte izjavu o garanciji za sistem za kontrolu emisija motora koja je dostavljena sa vašim proizvodom ili sadržana u dokumentaciji proizvođača motora.